



AEC SK2.2

Reg. No.

--	--	--	--	--	--	--	--

II Semester BCA/BHM Semester (NEP) Degree Examination, October - 2022
SANSKRIT

Suhrudbhada of Hitopadesha Grammar Translation and Comprehension
(Semester Scheme)

Paper - II

Time : 2½ Hours

Maximum Marks : 60

- Instructions to Candidates:-* 1) Answer in Sanskrit/kannada or English.
2) Question No. I, V and VII should be answered in Sanskrit only.

I. समीचीनं उत्तरं चित्वा लिखत।

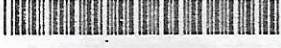
(10×1=10)

ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Choose the correct answer.

- 1) नारायण पण्डितस्य कृतिः का?
a) पञ्चतन्त्रं b) हितोपदेशः c) ब्रह्मोपदेशः d) गुरुपदेशः
- 2) बृहत् कथा मञ्जरी केन विरचिता?
a) धर्मेन्द्रेण b) क्षेमेन्द्रेण c) बुधस्वामिना d) बृहस्पतिना
- 3) हितोदेशे कति तन्त्राणि सन्ति?
a) पञ्च b) सप्त c) चत्वारि d) अष्टादश
- 4) दमनकः इति कस्य नाम?
a) गजस्य b) शुकस्य c) जम्बुकस्य d) वृषभस्य
- 5) रजकस्य नाम किम्?
a) कर्पूरचूर्णः b) कर्पूरपटः c) कर्पूरतिलकः d) कर्पूरभस्मः
- 6) नन्दकः इति कस्य नाम?
a) मकरस्य b) वानरस्य c) वृषभस्य d) जम्बुकस्य

[P.T.O.]



(2)

AEC SK2.2

- 7) गर्दभः केन ताडितः ?
a) सेवकेन b) चोरेण c) रजकेन d) रूद्रेण
- 8) नूपुरं कुत्र धार्यते ?
a) हस्ते b) शिरसि c) पादे d) कर्णे
- 9) रजकस्य गृहं कः प्रविष्टवान् ?
a) राजा b) अमात्य c) चोरः d) शत्रुः
- 10) के मनोरथं पूर्यन्ति ?
a) अमात्याः b) परमेश्वराः c) यतीश्वराः d) कवीश्वराः

II. द्वयोः प्रबन्धात्मकं उत्तरं लिखत।

(2×8=16)

ಎರಡಕ್ಕೆ ಪ್ರಬಂಧವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.

Write an essay on any two of the following.

- 1) हितोपदेशमधिकृत्य प्रबन्धं लिखत।

ಹಿತೋಪದೇಶವನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

Write an essay about Hitopadesha Text.

- 2) 'पराधिकार चर्चा न कर्तव्या' इमां उक्तिं समर्थयत।

'ಪರಾಧಿಕಾರ ಚರ್ಚಾ ನ ಕರ್ತವ್ಯ' ಈ ಉಕ್ತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿರಿ.

'पराधिकार चर्चा न कर्तव्या' Define this statment.

- 3) कथा साहित्यस्य उगम विकारं च अकृत्य लिखत।

ಕಥಾ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಉಗಮ ಮತ್ತು ವಿಕಾಸವನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯಿರಿ.

Write the origin and development of Sanskrit story Literature.

III. एकस्य गद्यस्य अनुवादं कन्नड/आंग्लभाषया वा लिखत।

(1×6=6)

ಒಂದು ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿಸಿರಿ.

Translate any one of the passage in kannada or English.

अस्ति मगधदेशे धर्मारण्यसंनिहित वसुधायां शुभदत्तनाम्ना कायस्थेन विहारः कर्तुमारब्धः। तत्र करपत्रदार्यमाण काष्ठस्तम्भस्य कियदूरस्फाटितस्य काष्ठखण्डद्वयस्य मध्ये कीलकः सूत्रधारेण निहितः। तत्र बलवान् वानरयूथः क्रीडन्नागतः। एको वानरः कालप्रेरितः इव तं कीलकं हस्ताभ्यां धृत्वोपविष्टः। तत्र तस्य मुष्कद्वयं लम्बमानं काष्ठखण्डद्वयाभ्यन्तरे प्रविष्टम्। अनन्तरं स च सहजचपलतया महता प्रयत्नेन तं कीलकमाकृष्टवान्। आकृष्टे च कीलके चूर्णिताण्डद्वयः पञ्चत्वं गतः॥

(अथवा)



पिङ्गलकोऽवदत्-‘भद्र दमनक किमेतत्। त्वमस्मदीयः प्रधानामात्य पुत्रः इयन्तं कालं यावत् कुतोऽपि खलवाक्यान्नागतोऽसि। इदानीं यथाभिमतं ब्रूहि’ दमनको ब्रूते। ‘देव पृच्छामि किञ्चित्। उच्यताम्। उदकार्थी स्वामी पानीयमपीत्वा किमिति विस्मितः इव तिष्ठति’। पिङ्गलकोऽवदत् भद्रमुक्तं त्वया, किन्त्वेद्रहस्यं वक्तुं कोऽपि विश्वासभूमिर्नाऽस्ति। त्वं तु तथाविधस्ततः कथयामि। शृणु, सम्प्रति वनमिदमपूर्वसत्त्वाधिष्ठितमोऽस्माकं त्याज्यम्। अनेन हेतुना विस्मितोऽस्मि॥

IV. त्रयाणां वाक्यानां सन्दर्भं विवृणुत।

(3×3=9)

ಮೂರು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭ ಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿರಿ.

Annotate any three of the following.

- 1) यावदहं जीवामि तावद् भयं न कर्तव्यम्।
- 2) तेनाधुना ममाहारदानेऽपि मन्दादरः।
- 3) कि प्रज्ञाक्ता अविदितमस्ति।
- 4) शुभमस्तु शिवास्ते सन्तु पन्थानः।
- 5) देव, अस्ति तावदयं महान् भयहेतुः।

V. व्याकरणांशाः-

अ) पश्चानां सन्धिं विभज्य नाम लिखत।

(5×1=5)

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1) ममाहारदानेऽपि। | 2) मनसापि। |
| 3) नैतत्कर्तव्यम्। | 4) पिपासाकुलितः। |
| 5) किमित्ययम्। | 6) सूर्योदयः। |
| 7) परमेश्वराः। | 8) कवीश्वरा। |

आ) चतुर्णां पदानि उपयुज्य वाक्यानि रचयत।

(4×1=4)

- | | |
|------------|-----------|
| 1) परितः। | 2) सह। |
| 3) अलम्। | 4) रोचते। |
| 5) धिक्। | 6) विना। |
| 7) स्वाहा। | 8) नमः। |

[P.T.O.]



VI. अस्य गद्यभागस्य अनुवादं कन्नड/आंग्लभाषाया वा लिखत।

(1×5=5)

ಈ ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate the following passage in to kannada or English.

पुरा कोसलेषु दशरथो नाम राजा आसीत्। तस्य चत्वारः पुत्राः आसन्। पितुरादेशेन रामः सीतया लक्ष्मणेन च साकं अरण्यमाश्रयति स्य। तत्र रावणो नाम राक्षसेश्वरः सीतां अपहृतवान्। रामः लङ्कां गत्वा रावणं जघान्।

VII. इमां परिच्छेदं पठित्वा प्रश्नानां उत्तराणि लिखत।

(5×1=5)

ಈ ಪರಿಚ್ಛೇದವನ್ನು ಪಠಿಸಿ ಕೆಳಗಿನ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.

Carefully read the passage and answer the following questions.

प्राणिनः अस्माकं मित्राणि सन्ति। मृगालये प्राजिनः अस्माकं मनांसि रञ्जयन्ति। मृगालये व्याघ्रः, जम्बूकः सिंहः, वानरः, हरिणः इत्यादि मृगाः वसन्ति। सिंहः उच्चैः गर्जति। वानरः मञ्जरे भ्रमति। तस्य पुच्छः दीर्घः भवति। मकरः जले निवसति। मयूरः नृत्यति, मयूरः अस्माकं राष्ट्रपक्षी अस्ति।

प्रश्नाः-

- 1) मृगालयः किं जनयति?
- 2) मकरः कुत्र वसति?
- 3) अस्माकं राष्ट्रपक्षी कः?
- 4) कः उच्चैः गर्जति?
- 5) मयूरः किं करोति?